

Porównanie tłumaczeń Izajasza 66:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Uświęcający się i oczyszczający, by wejść do ogrodów za jedną* w jej środku,** *** jedzący mięso wieprzowe i obrzydliwość,**** i myszy razem wzięci poginą – oświadczenie JAHWE. ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾

¹⁾ za jedną, za qere תחת , pod. 1QIsa a; za jednym, za ketiw תחת .

²⁾ Lub: (1) za jednym, (który już jest) w środku; (2) w tłumie.

³⁾ <x>330 8:7-11</x>

⁴⁾ obrzydliwość, והשקוץ : w 1QIsa a : והשקוץ .